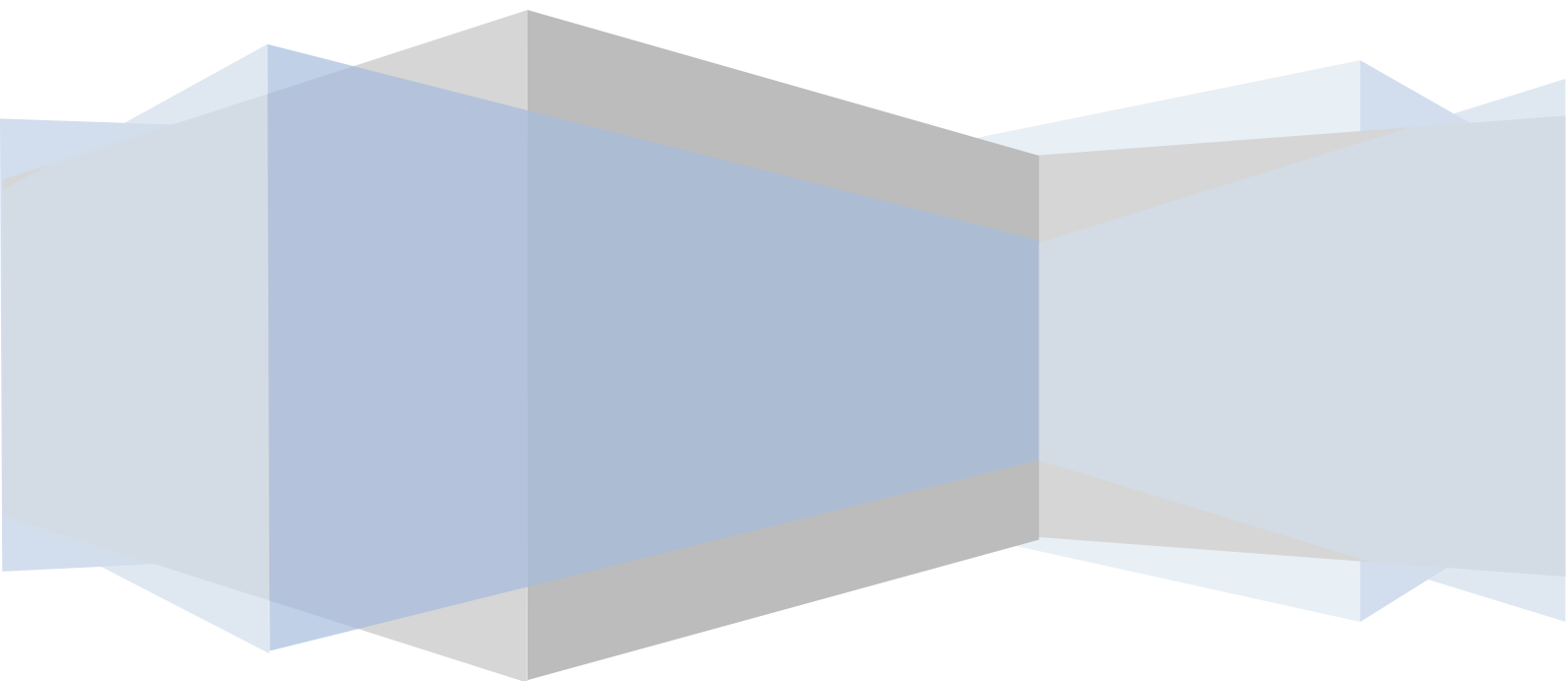


Association la Voix de l'Enfant Rural

Rapport du commissaire aux Comptes 2021



Kamel El Abed

Membre de la compagnie des comptables de la Tunisie (N°1550)

Médenine, Le 23/02/2021

« La voix de l'Enfant Rural »

Association publié au JORT N°83 le 12/07/2011



Chers les adhérents de l'association « La voix de l'Enfant Rural »

01. En exécution de la mission de commissariat aux comptes de l'association La voix de l'Enfant Rural qui nous a été confiée par votre assemblée générale tenue le 14 Mars 2021, nous avons examiné les états financiers de ladite association pour la période allant du 1^{er} Janvier 2021 au 31 Décembre 2021, tels que annexés au présent rapport.

02. Notre examen a été effectué conformément aux normes de révision comptable généralement admises en la matière et a comporté les vérifications que nous avons jugées nécessaires en la circonstance. Cet examen a été planifié et réalisé en vue d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas des anomalies significatives et d'avoir, par conséquent, une base fiable à l'expression de notre opinion.

03. Les états financiers ci-joints arrêtés au 31 Décembre 2021 font apparaître un résultat positif de **113.055,744 DT.**
Etant précisé, qu'en application des dispositions de l'article 39 du décret-loi n°2011-88 du 24 Septembre 2011, portant organisation des associations, l'association « La voix de l'Enfant Rural » est passé à partir du 1^{er} Janvier 2016 d'une comptabilité de trésorerie (recettes-dépenses) à une comptabilité d'engagement tenue conformément au système comptable des entreprises , tel que prévue par la loi n°96-112 du 30 Septembre 1996.

04. Le comité directeur est responsable de l'établissement et la présentation sincère des états financiers de l'association « La voix de l'Enfant Rural ». Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de travaux d'audit effectués selon les normes nationales d'audit.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion sur les états financiers arrêtés au 31 Décembre 2021.

Le comité directeur est responsable de l'établissement et la présentation sincère des états financiers de l'association « La voix de l'Enfant Rural ». Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de travaux d'audit effectués selon les normes nationales d'audit.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion sur les états financiers arrêtés au 31 Décembre 2021.

Opinion sur les états financiers :

06. Sur la base des diligences que nous avons accomplies, nous certifions que les états financiers de l'association « La Voix de l'Enfant rural » arrêtés au 31 Décembre 2021, tels qu'ils figurent en annexe du présent rapport, sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle de la situation financière de l'association et du résultat des opérations de l'exercice.

Association la Voix de L'Enfant Rural
Imm.Jbn Arafa Route Tataouine
1213774G/N/N/000

جمعية صوت الطفل الريفي
عمارة ابن عرفة طريق تطاوين
1213774G/N/N/000

التقرير المالي (Rapport financier)

		2021		
Solde départ	Banque	196 656,836	بنك	رصيد الإنطلاق
	Caisse	120,000	الخزينة	
Recettes	Adhésions	700,000	إشتراكات	المدخيل
	Dons	8 040,000	تبرعات	
	Produit d'activité	58 226,880	نتائج أنشطة	
	Subventions	433 609,275	منح	
Dépenses	Dep. Gestion	50 011,668	مصاريف التصرف	المصاريف
	Dep. Projets	534 285,579	مصاريف المشاريع	
Solde fin.	Banque	112 675,744	بنك	الرصيد المتبقي
	Caisse	380,000	الخزينة	
A paier	Chq en cir.	0,000	صكوك للسحب	دفوعات متخلدة
	Autres	0,000	أخرى	
A recevoir		79 745,000	مدخيل متخلدة	

مراقب حسابات
Cabinet Kamei Elabed
25 630 144 / 52501 151

Fait à Médenine, le 23 Février 2022

Association la Voix de L'Enfant Rural
Imm.Ibn Arafa Route Tataouine
1213774G/N/N/000

جمعية صوت الطفل الريفي
عمارة ابن عرفة طريق تطاوين
1213774G/N/N/000

التقرير المالي
Rapport financier

Dépenses	2021	بيان المصاريف
Frais de gestion	23 778,858	مصاريف التصرف
Frais postaux	195,200	مصاريف بريدية
Téléphone,Fax,Internet	886,295	الهاتف و الفاكس و الانترنت
Electricité, Eau	384,400	الكهرباء و الماء
Fournitures de bureau	867,127	أدوات مكتبية
Equipement et réparation	9 059,967	تجهيزات صيانة و تعهد
Produit d'entretien	897,190	مواد تنظيف
Location	5 100,000	كراء
Publicité	2 149,310	إشهار
Transport	253,000	التنقلات
Frais divers	882,745	المصاريف المختلفة
Frais financiers	325,600	مصاريف مالية
Chque en circ	5 231,976	صكوك للسحب
Total	50 011,668	المجموع

Liste de projets

Projet (Bailleur de fond)	Recettes	Dépenses
Euro Med Girl Power	68 245,437	25 138,338
Ciné -Jina	20 776,230	23 062,650
E-Learning for youth empowerment	0,000	92 551,943
3 D Tri	53 288,550	53 078,343
Marionnettes en Chemin 2	37 375,318	46 956,889
Ma3an	154 119,000	211 170,850
Radio Entreprendre	28 395,000	23 915,170
Qismi Ahla	50 000,000	50 511,402
Class Lab	4 974,177	7 899,994
Total	417 173,712	534 285,579


Cabinet Kamel Elabed
Tel. 75 630 194 / GSM / 52501 151

Notes sur les conventions comptables (Exercice clos le 31 Décembre 2021)

Cette note fait état des conventions et méthodes comptables adoptées par l'association « La Voix de l'Enfant Rural » pour l'établissement de ses états financiers arrêtés au 31 Décembre 2021.

Présentation de l'association

L'association « La voix de l'Enfant Rural » a été créée le 28 Mars 2011 de type générale avec un but non lucratif qui consiste à défendre les droits de l'enfant et inciter la jeunesse à intégrer à la vie associative et amplifier leur engagement citoyen.

La constitution de l'association a été publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne n°83 du 12/07/2011. L'association est régie par le décret-loi n°2011-88 du 24 Septembre 2011, portant organisation des associations ainsi que par ses statuts et son règlement intérieur.

L'association est dirigée par un comité de direction de 7 membres composé des membres suivants :

Président : Mr. Anis Saada

Vice-président : Mr. Houcine Youssfi

Sécrétaire général : Mr. Sahbi Ben Amara

Trésorier : Mr. Tarek Belghith

Responsable pôle education : Mme. Sabria Kdiss

Responsable pôle Economie Sociale : Mlle. Lamia Ajala

Responsable pôle jeunesse : Mr. Jaouher Mehdaoui

Les états financiers de l'association sont libellés en dinars tunisien et arrêtés au 31 Décembre chaque année.

L'état de résultat et l'état des flux de trésorerie sont établis selon le modèle Autorisé.

Charges

Selon les activités de l'année 2021, les dépenses de l'association s'élèvent à un montant de **584.279,247 DT** qui correspond aux emplois suivants :

- Dépenses d'exploitation : **50.011,668 DT**
- Subventions d'exploitation : **534.285,579 DT**

Produits

Au cours de l'année 2021, les recettes de l'association s'élèvent à **500.576,155 DT**. Elles s'expliquent par les ressources suivantes :

Cotisations : **700 DT** correspond à la cotisation de 70 membres en 2021.

Dons : **8.040 DT** correspond aux actions de charité au profit de personnes infectées par corona (achat des concentrateurs d'oxygène), Aid El-Fter , le cartable scolaire, panier du Ramadan .

Produits d'activités : **58.226,880 DT** correspond aux frais de participation aux projets de mobilités, service volontaire européen, produit FAB LAB AVER+, Frais de formation.

Subventions d'exploitation : **433.609,275 DT** correspondent au total de subventions d'exploitations allouées à l'association suite aux appels à projets.

Résultat de l'exercice 2021 :

L'association clôture son exercice 2021 avec un compte créditeur de **113.055,744 DT** repartit comme suit :

Compte postale 1 : 100.262,985 DT

Compte postale 2 : 12.412,759 DT

Caisse : 380,000 DT



Association la Voix de l'Enfant Rural

3e étage immeuble IBN ARAFA route Tataouine Médenine

Site: www.aver-tunisie.com

Fb: association la voix de l'enfant rural

Email: voixdenfantrural@yahoo.fr

Tel: (+216) 75 647 594

